

川藏遊踪彙編

六

川藏遊踪錄



川藏遊踪彙編

藏轅隨記

陶思曾撰

中央民族學院圖書館編

一九八一年二月

藏轅隨記

安化 陶思曾 淑海 撰

光緒三十四年十月二十六日晴七時發大吉嶺度肩輿一乘餘均乘騎以從一望如一小隊嶺上路頗絲曲惟極平濶雪山起伏森如劍戟勢若奔濤如迎如送五十五里十七里至帕削克Pastok入旅舍小憩易騎而行下山至歸斯塔河Teesta岸過鐵橋橋長三百英尺合華

尺二十八丈中流無礫柱以鐵練懸之山腰遠望如長虹枕谷間兩頭有門以守之凡乘者每次止許過三騎貨車每次過一輛云晡時至噶倫綑Kalang宿旅舍是日共行八十九里旅舍屋宇軒敞爽潔院落皆種花草四山竹木陰森清幽殊絕

二十七日晴駐噶倫綑旅舍因牛車運來之書器須另雇馱驢且採購米糧故也本日寒暑表六十六度

噶倫綑旅舍院內置大礮二尊乃光緒十四年英人與藏人戰於咱利山所獲者

二十八日晴駐旅舍僻懸有地圖及里程表因手錄之

自大吉嶺至噶倫綏山中道旁時有樹滿開紅花夾以纖葉其花三瓣單層色淡紅中有鬚
燦爛滿枝如我國之桃花又如日本之櫻花華人在此者呼曰山梅其實非也此時花盛開
落後葉即隨長至三四月間結實色紅大如小指中有核馬士元知其非山梅又不能道其
印度語名存俟詳攷

二十九日晴八時啟行森林茂密道途坦蕩共行四十里

英里

至白東 Pedong 宿於旅舍

距里許即白東市場板屋數十家經商者多印度人

三十日晴七時啟行下山行十里至姜加里河過鐵橋長一百二十七英尺遂上日朗山

中有一小市名余跌巴並電局一所共行三十里至阿里止宿阿里旅舍與白東旅舍正
相對而上下共三十里立於舍外草地以遠鏡望之白東市街及旅舍屋宇粉牆白屋點綴
山腰間歷歷在目自噶倫綏至阿里均大吉嶺府之轄地過此則哲孟雄之境界矣

本日寒
露晨六

十六度

大吉嶺為印度之北屏西藏之南鑰亦即喜瑪拉雅大山之第一步階梯前本哲孟雄轄地

道光中哲孟雄與廓爾喀構兵英人居間調停之據以為功索割大吉嶺為酬謝

道光十五年西歷一

千八百三十五年

經營啓闢漸成重鎮遂以東破布丹

即布魯克巴

西藏哲孟雄卒至深入後藏揚兵拉

薩縱橫四出靡不發軔於茲昔人云一里之地而動千里之權者其此之謂歟英人設知事

一員駐此全境面積共一千六百六十四英方里平原居其一山地居其二平原之部曰鐵

來Teai居南境首市曰西里古里Siiguri山地之部則因諦斯塔河而區為二部西部曰滴

維新Division of Darjeeling以諦斯塔河為東界而喀李巴恰Gloom Pakar山自新加里拉Si-

ngalla山分枝蜿蜒南趨駢拇枝指遍布全境首邑曰大吉嶺東部曰塞布滴維新Sub-divisi-

on以諦斯塔河為西界而雀拉Chola山由東北走西南為其北界國勢週合縱橫南北首邑

曰噶倫綯此部本布丹屬地同治四五年間

一千八百六十四年西歷六十五年

大丹之戰割歸英國者也今

仍駐兵於達林堡 Dalin Fort 以防布丹侵掠全境居民共約二十二萬三千三百餘人平均

每英方里有一百九十一人一千八百九十一年之數適日增加極速西藏布丹勢益雄那爾喀之人紛

至雜處僅大吉嶺市已有入口十五萬矣出產以茶為大宗

十一月朔日晴行二十餘里至靈郎四山糾紛板屋十數家一路仄路多石茂樹蕭蕭樹上

多長寄生草葉如栟櫚長垂數尺熱帶植物類也溪谷中時見芭蕉青綠如夏過橋遂上山

共行四十六里十四英里抵石塘鎮 Sedonchen 宿其地較靈郎高三千五百英尺寒暑表降至五

十六度有番戶十數家尚在龍頭山之足也

初二日晴上龍頭山 Lingtu 高出海面一萬二千六百十二英尺行數里有舊日英藏界石棄道旁上刻英文

數目字不知其命意再上二三里至山腰迂迴陡峻殘雪盈塗側身西望惟見白雲重重平

鋪半腹如綿如絮如浪如潮所有低下峰巒全行覆蓋縱目遠眺下見其深渺茫浩瀚如臨

大海時有鷹隼盤旋天空而孔景江卡大雪山巍然聳峙屏壁鏗張如孤島之於重瀛中尤

為特絕盛胸決皆可謂奇觀蓋即西人所稱喜瑪拉雅之雲海洵世界之絕景也去冬行川
省小北路道中亦曾遇此景惟雲色蒼蒼作海水色小峰隱現出沒如島如嶼然遠不及此
之雄壯矣龍頭山舊路直越山頂而過英人以其太險峻改闢新路繞山腹而行較為平夷
通事王信誠云天朗氣清時自此西南望大吉嶺噶倫緬白東等處數日之程均豁然心目
惜為雲遮不可得見少憩復行至山脊左顧右盼皆為雲海眼界愈濶山坡間有兵房馬廐
數座用石砌成大半頽廢乃光緒十四年英藏交戰之廢壘也下山有一老孺名蒼波錯
又名卓宗其水清漣可以見底山中植物惟樺楓及羊角樹為最多枯樹亦夥虬枝偃蹇或
植或卧皆英人用兵時所焚燬者是日共行三十里九英至那蕩 Guatang 宿那蕩為谷地四
山環繞積雪掩映板屋數十家有電局地勢過高空氣稀薄人易喘息寒暑表三十四度
初三日晴行約十里至骨補小憩遂上咱利 Tjello Pass 高出海面一萬四千九百英尺山童水凍積雪錯
綜兩峰對峙如雙闕銳利若削成山上有藏人礮臺山下有戰場遺地均依稀在目山東有

二海子相連番名骨補昆錯咱利山風最寒冽行者懼焉是曰天朗氣清微風不動下山又一海子惜無知其名者亂石縱橫森林茂密路極險惡十五里至亞東 Yatung 晤靖西總同知馬俊生師國稅務司張毓棠玉堂亞東汎牛總馮驥雲番官戴璘四朗公噶又數里過仁靜岡抵靖西西藏及哲孟雄之境以咱利山之脊為界山東北為西藏山西南為哲孟雄自阿里至咱利山所經各處皆哲孟雄東南一隅之地也

哲孟雄者英人稱曰錫金 Sikkim 喜瑪拉雅山中一小國面積一千五百五十英方里萬山

重皆林木翳射同一叢爾之邦沃饒之地也然北倚後藏南界印度東接布丹西鄰廓爾喀

形勢重要又儼然四戰之區焉本係西藏附庸乾隆中大將軍福康安西征廓爾喀移檄哲

孟雄發兵助攻哲孟雄以不服水土為辭退守邊境嗣大軍連戰克捷深入廓境哲孟雄復

請增兵邀賞吏藏大臣和琳拒之其與我國直接交涉事止此迨英吉利撫有印度曰恩北

便道光中一千八百三十一年哲孟雄廓爾喀攝兵英人割取大吉嶺而給哲王年俸三百磅哲孟雄

遜受制於人矣咸豐十年

一千八百六十年

英哲復有違言英兵直入王宮議和通商而增王俸至

一千二百磅光緒十年

一千八百八十四年

印度參贊烏科蕾遊歷西藏道出哲孟雄至千壩城而返

西藏見其危急也遜留哲王於藏者二年駐兵哲境設險置寨於咱利山斷絕商賈光緒十

四年大為英人所破英兵深入至仁靜岡十六年駐藏大臣升泰乃與印度總督蘭各議約

於孟臘

即孟加拉 Bengal

認哲孟雄為英保護國畫界通商英人遂囚哲王於甘托置政務司以監其

政王擁虛器而地歸英屬矣自此在丹廓爾喀交通之途橫被梗斷而印度與西藏往來之

道盡撤藩籬烏科蕾遊歷於前既直至千壩榮赫鵬弄兵於後復深入拉薩虜亡齒寒履霜

冰至皆哲孟雄一地為之也可不謂為喜瑪拉雅諸國之樞紐而前後兩藏之門戶乎國中

首邑曰通龍 Tunlong 為舊日之王都曰甘托 Gartok 為英政務司及囚王所居之地並駐兵

於此今英人方修鐵道自大吉嶺通甘托汲汲經營殖民政策厲行無阻西藏之患安有已

時哉

自初四日至十四日均駐靖西中間接聯大臣來文驚悉兩宮龍馭賓天因於靖西廳公所內舉哀三日軍民縞素

港報載十月初十日奉上諭朕奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨達賴喇嘛上月到京陞見本日率徒祝嘏備抒悃忱殊堪嘉尚允宜特加封號以昭寵異達賴喇嘛業經循照從前舊制封為西天大善幢列佛號特加封為誠順贊化西天大善自在佛其勅封儀節著禮部理藩部會同速議具奏並按年賞給糜餼銀一萬兩由四川藩庫分季支發達賴喇嘛受封後即著仍回西藏經過地方設管官派員接站護送妥為照料到藏後務當恪遵主國典章奉中朝之信義並化導番衆謹守法度習為善良所有事務依例報明駐藏大臣轉奏隨時恭候定奪期固疆宇永保治安僧俗悉除畛域以無負朝廷護持黃教綏靖邊陲之至意並著理藩部傳知達賴喇嘛祇領欽遵欽此

十五日出駐亞東閱從事測量

亞東處山峽之中高峰夾束一水中流幅頓峻狹絕渺平地人戶稀少惟正居咱利山之下為西藏印度之孔道商旅往來靡不出此下游里許為亞東汎人戶十餘家駐千總一員邊牆一道跨流枕山橫截徑路名曰鎮西外關乃光緒十七年修築者也舊例晨啓晚閉稽查出入英兵入藏毀之額垣屹立僅存遺址而已

亞東通商訂於光緒十九年之約而稅關則開於光緒二十年

三月二十六日即西歷一千八百九十四年五月一號

原議五年以內不徵進出口各稅迄今期限久逾而依然不開徵者因中英會議藏印續約第四款明言百貨免稅限滿則印茶可以輸入以是之故為所牽掣今惟查驗放行職司稽察而已然印藏商務十餘年來日見發達茲將每年進出各貨價值總數列表於左以備參攷

亞東稅關進出口貨價值總數一覽表

年 度	入口貨值總數	出口貨值總數	共 計
-----	--------	--------	-----

光緒二十年 九個月

一七六七九五 兩

光緒二十一年

一二四八六五 兩

一九〇二二五 兩

三一五〇九〇 兩

光緒二十二年

一六八四一八 兩

二三四三八〇 兩

四〇二七九八 兩

光緒二十三年

六七四一三九 盧比

八二〇三〇〇 盧比

一四九四四三九 盧比

光緒二十四年

七一八四七五 盧比

八一七八五一 盧比

一五三六三二六 盧比

光緒二十五年

九六二六三七 盧比

八二二七六〇 盧比

一七八五三九七 盧比

光緒二十六年

七三〇五〇二 盧比

七一〇〇一二 盧比

一四四〇五一四 盧比

光緒二十七年

七三四〇七五 盧比

七八三四八〇 盧比

一五一七五五五 盧比

光緒二十八年

七六一八三七 盧比

八一五三三八 盧比

一五七七一七五 盧比

光緒二十九年

六八六〇四一 盧比

六八七三二四 盧比

一三七三三六五 盧比

光緒三十年

四四六二一二 盧比

一八六六五四 盧比

六三二八六六 盧比

光緒三十一年

一二三三三一〇 盧比

九〇二五九五 盧比

二一三五九〇五 盧比

光緒三十二年

一一七九七四〇 盧比

一一四〇三三六 盧比

二二二〇〇七六 盧比

光緒三十三年

一三八九六一六 盧比

一四六一三八三 盧比

二八五〇九九九 盧比

以上貨物價值以印度盧比估算者光緒二十七年以前約三盧比折合閩平銀一兩今則每二盧比零即合閩平銀一兩矣

卡竹康巴廟建於高岡上東北距亞東二里許喇嘛八十人其下數十丈有砲臺一座大約

光緒十七年時所建今空無人而雉堞巍然

立於亞東對面高岡上週望稅關後峻嶺綿亘如城如牆有大路一線踏其嶺脊兩行至卡

竹康巴廟前蜿蜒曲折如飛帛自天而下皆英人進兵之道也蓋英兵入藏時其輜重糧運

均由咱利山來而奇兵則出甘托自那圖山伐山開道俯瞰亞東過吉瑪晴西廐直走格林

卡前而鎮西內外閔反隔在後雖有重兵亦無能為力矣兵無常勢地無常形觀此益信今

英兵更代者來往均由此路惟聞有一二極隘之處馱驛俱不能過否則商人由此繞越者

必多矣甘托在通龍之東南為哲孟雄之重鎮其地南至大吉嶺一百八十中里甘托三十里

道鏗 Middle Camp 又三十六里至冷鋪 Rungpoo 又六

十二里至巴剎克 Pashake 又四十六里至大吉嶺

北至西藏之吉瑪一百三十三中里廿

三十三里至加橫柳 Karpinang 又三十九里至中姑 Chungoo

又三十里至漫比塘 Champetang 又二十六里至吉瑪 China

十二月初三日繪圖告竣遂返靖西

靖西廳地形如箕舌斗出西藏南境東通布丹之竹巴西接哲孟雄之甘托南走大吉嶺幅

幘狹隘山嶺糾紛廳創於光緒十九年治所曰俾俾塘 Ribitang 戶數十家同知署在焉稍

西里許為吉瑪橋人烟頗盛舊為卓木地卓木分上下二部上卓木自春丕起北至帕克哩

番民二百六十戶

界止下卓木自春丕起南至咱利山止

番民一百八十戶

有河一道名阿莫楚 Ammuchu

自帕克哩流來南出藏境名曰脫爾沙河 Torstiver 下流經印度入恒河

卓木土地所有之制與唐古忒異全境田地概歸人民所公有如有需要土地為建築新種

諸事者惟上下卓木之人可以取用之外雖唐古忒人亦不能予以通融也至山地幾居

全境十分之八茂林古木大者十數圍其關係寺廟風水者尚有喇嘛保護之餘皆全行放
置無所有主此番測繪亞東伐去筆拉姆岡樹木數百株無人顧問洵可惜也今東西諸國
方獎勵森林如德意志諸聯邦及日本視為入款一大宗卓木土地之制如此若因利乘便
仿日本國有林制度收為官山非西藏一大利源哉

出靖西治東西走任所之數十里即入鄰國境故治理殊不易易如遇刑事案件發覺稍遲
往往釀成國際交涉如今秋羅桑特清劫財命案哲孟雄政務司曰爾氏迄不交犯其一事
也又布丹地既逼近商貿亦繁事故偶乘土起紛擾近歲以來布丹之巴珠璘羅_{巴珠地名}
_{津羅布丹}知事動輒遣兵持械闖入卓木擾人索款見於歷年稅務司報告者不一而足今歲復有帕
克哩商人此久之案是宜有以懲艾之也

初七日十時發靖西沿阿莫楚河而行五里至春丕 Chumbi 番戶十數家建於河右過橋又
五里至夏斯馬_{一作夏森瑪}山畧開豁西人所稱春丕谷地 Chumbi valley 者也英商務委員暨